(cc) BY

Кочеткова Лариса Григорьевна
старший преподаватель
Нецветаева Виктория Олеговна
старший преподаватель
ФКОУ ВО «Академия права и управления
Федеральной службы исполнения наказаний»
г. Рязань, Рязанская область

К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЯХ ПРЕПОДАВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КУРСАНТАМ В УСЛОВИЯХ ОБУЧЕНИЯ В ВОЕНИЗИРОВАННЫХ ВУЗАХ

Аннотация*: в статье обозначены основные трудности обучаемых в процессе овладения профессионально-ориентированным языком, определены задачи внедрения в иноязычное образование современных технологий и методов обучения. Авторы выявляют эффективность использования лингвосоциокультурного и коммуникативного подходов, метода Берлица, деятельностного подхода в процессе иноязычного образования курсантов, что составляет новизну исследования. Актуальность обучения профессионально-ориентированному иностранному языку рассматривается в статье посредством применения эффективных методов иноязычного образования.*

Ключевые слова*: иностранный язык, профессионально-ориентированное иноязычное образование, современные технологии, военизированные вузы, курсанты.*

Современная педагогика сегодня стоит на пути развития наиболее эффективных теорий и систем парадигмы образования и воспитания студентов и курсантов высших учебных заведений. Отечественная педагогика изучает передовые мировые концепции, извлекая полезный теоретически обоснованный опыт, актуальную информацию, что помогает развивать образование в России совместно с иноязычными странами. Кроме того, изучение педагогической прак-

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

тики разных стран способствует переносу положительного опыта в вузы России, помогает в решении педагогических проблем и стимулирует совершенствование педагогической системы в целом [2].

Иноязычное образование строится сегодня на основе синтеза всех сфер жизни общества и лингводидактики, что способствует определению основных подходов в сфере обучения иностранному языку [2]. Дисциплины «Иностранный язык» и «Иностранный язык в профессиональной деятельности», изучаемые курсантами первого и второго курсов Академии ФСИН России по специальностям 40.05.02, 40.03.01, 38.03.01 служат сегодня средством достижения профессиональной реализации личности и повышением уровня профессиональной компетенции будущих специалистов. В процессе обучения профессионально-ориентированному иностранному языку по специальностям «Правовая деятельность», «Обеспечение экономической безопасности финансово-хозяйственной деятельности», «Административная деятельность», «Уголовное право», «Обеспечение безопасности в уголовно-исполнительной системе», «Государственное право», «Гражданское право» мы столкнулись с рядом трудностей:

− обучаемые плохо запоминают терминологическую лексику по темам профессиональной направленности;

− испытывают сложности при составлении предложений по заданному образцу;

− плохо воспринимают иностранную речь на слух;

− не могут воспроизвести содержание прочитанного текстового материала вследствие слабого понимания логики в процессе построения высказываний;

− затрудняются перевести текст без использования словаря и дословного перевода по причине неразвитости языкового чутья.

Целесообразно подчеркнуть, что профессионально-ориентированный подход к иноязычному образованию учитывает специфику профессионального мышления будущих специалистов и речевую деятельность [3]. Возможности организации практического занятия по изучению иностранного языка, позволяют преподавателям моделировать реальные ситуации профессио-

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

нального общения, создавать условия, приближенные к реальным в случаях необходимости решения проблем в деятельности специалистов различных специализаций и направлений.

Задача внедрения в иноязычное образование современных технологий и методов обучения заключается в решении некоторых проблем.

1. Расширение профессионального кругозора будущих специалистов.

2. Повышение профессиональной компетенции выпускников Российских учебных заведений высшего звена [2].

Педагогический опыт некоторых европейских стран определил некоторые рекомендации для повышения качества преподавания дисциплин «Иностранный язык» и «Иностранный язык в профессиональной деятельности»:

− изучение иностранного языка как взаимного общения и взаимодействия народов разных стран;

− овладение «пороговым уровнем» иностранного языка параллельно с изучением культуры иной страны для обеспечения взаимопонимания.

Авторами статьи рассмотрены основные тенденции преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка:

1) лингвосоциокультурный подход;

2) коммуникативный подход;

3) метод Берлица;

4) деятельностный подход.

Лингвосоциокультурный подход основан на принципе: изучение иностранного языка страны позволяет изучать культуру этой страны. Также, знакомство с культурой иноязычной страны способствует изучению языка культуры. Практический опыт работы в военизированном вузе позволяет сказать, что на первом курсе изучаются темы «Города и страны», «Государственное устройство страны», которые расширяют кругозор обучаемых посредством изучения не только профессиональной лексики, но и традиций, обычаев, этнических особенностей, культурного наследия и исторического опыта иноязычных стран [3].

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Задача коммуникативного подхода, который широко применяется в иноязычном образовательном процессе высших школ России, британских, американских языковых школ (OISE, Bell International, NESE) – сначала научить студентов (курсантов) воспринимать элементарную устную речь профессионального характера, говорить с применением лексики профессиональной направленности, а вторичная задача – обучить навыкам письменной речи. Целесообразно сказать, что коммуникативный подход способствует в короткий срок адаптироваться в языковой среде или условиях, приближенных к реальной ситуации [5].

Метод Берлица, то есть «Прямой» метод заключается в принципе абсолютного исключения родного языка из процесса иноязычного образования, что учит студентов, курсантов думать на иностранном языке [2]. Считаем важным сказать, что «Прямой» метод применяется преподавателями неязыковых факультетов Академии ФСИН России на всех этапах обучения иностранному языку, поскольку даже обучающимся с очень слабым уровнем владения иностранным языком приходится воспринимать иностранную речь. Согласно методу Берлица мы исключаем перевод слов, словосочетаний, выражений на русский язык, что способствует интеграции в практические занятия «прямого» доступа к языковым конструкциям [3].

Также, авторы считают справедливым выделить деятельностный подход, как достаточно эффективный в процессе обучения профессионально-ориентированному иностранному языку. Данный метод предполагает изучение иностранного языка в сочетании с практическим общением в профессиональной сфере [3]. Деятельностный подход первоочередной задачей определяет повышение языкового уровня на занятиях в условиях высшего учебного заведения и в дальнейшем – стажировка (командировка) по специальности. Обучение профессионально-ориентированному языку с применением данного подхода происходит достаточно интенсивно благодаря решению деловых вопросов быстро и эффективно. Участники учебного процесса, даже с невысоким уровнем владения языком, мобилизуют собственные ресурсы и потенциал, активно включаясь в работу [5]. Профессиональный

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

опыт практического владения иностранным языком получают курсанты неязыковых факультетов по специальностям и направлениям: экономика, юриспруденция, правовая деятельность. Деятельностный метод изучения иностранного языка особенно эффективен для курсантов, нацеленных на успешное продвижение по служебной лестнице, ориентированных на профессиональное и творческое развитие и знакомство с принципами военного дела за рубежом.

Таким образом, использование современных технологий преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка в условиях обучения в военизированных вузах способствует профессиональному росту будущих специалистов, расширению кругозора, развитию коммуникативных навыков, мотивирует на саморазвитие и самореализацию в профессиональной сфере и формирует ценностное отношение к изучению иностранного языка. Также, в условиях существующих требований к высокопрофессиональным специалистам знание иностранного языка и практическое владение навыками иноязычной коммуникации повышают шансы на успех в продвижении по служебной лестнице. Совершенствование знаний в области профессионально-ориентированного языка на практике позволяет решать профессиональные задачи посредством переписки на иностранном языке, извлечения информации из текстового материала, проведения переговоров в процессе сотрудничества с носителями языка, что дает бесценный опыт и отличный результат.

Список литературы

1. Артамонова Л.А. Инновации в обучении английскому языку студентов неязыковых вузов. Инновации в образовании / Л.А. Артамонова // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2012. – №2. – С. 28–33.

2. Батюкова З.И. Интеграция России в мировое образовательное пространство / З.И. Батюкова // Педагогика. – 2006. – №3. – С. 98–102.

3. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. – М.: Аркти-Глосса, 2007. – 193 с.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

4. Травников Г.Н. Традиции и инновации как источник развития современного образования / Г.Н. Травников // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Философия. Социология. Право. – 2010. – №11. – С. 19–22.

5. Хэгболдт П. Изучение иностранных языков/ П. Хэгболдт. – М.: Учпедгиз, 2006. – 160 с.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)